

مدیری : جلال ساھر

ادارہ خانہ

استانبولہ نور عثمانیہ

جادہ سندھ ۴۰ نومرولی

« تورك يوردى »

پنجشنبہ ۱۳ شباط، ۱۳۲۹

خلفہ دوغانرو

هفتدمه بر «تورك يوردى» طرفندره جيقاربامير

يیل : ۱ صایي : ۴۵

يیللغی

عثمانلی مملکتی ایچون ۱۲ غروش

روسیه و بیجمستان ایچون ۲ روبله

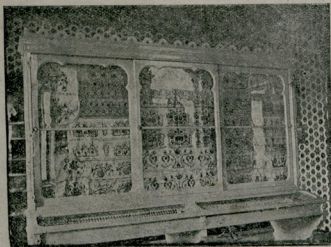
باشقه مملکتلر ایچون ۵ فرانک

صایسی ۱۰ پارایه

بوصاییره کی یانیدر

بیلبنه جک شیلر، اوبانیق ❁ فلاکت شمرلرندن : دیه ییک ، آباقا ❁ حکایه : چاقیر اوغلان ، سرعشلی اوغلی ❁ آنادولی

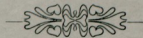
مکتوبلری : بروسه دن، ع . س ❁ هفته لئق حوادث ، خ. د. ❁



مدیریتده مشهور مستشرق و توركجه ددقتر قونوش بولونان بودايسته شرق آناری موزه سندھ
تورك و تانار آلله لهملری و بيشکیرلری

یامقدن قورتارمقدر . اونك ایچون یره دوشدیگی زمان
شدتله باطلار . جریانه معروض قانجه غایت ثابت بیاض
رضیا نشر ایدر . آله کتریق لامباری هوا غازندن پک
ظریفدر ، تنویرانده ایلمق قولانلقه باشلادینی زمان
هواغازجیلری تلاش ایتمشدیلر . چونکه قیمتی آبی
دوشورمشدی . فقط صوگرا شیمدی اوزرلرنده گور-
دیگمز کوملک کشف ایدیلدی . هواغازی تکرارقیمتلندی .
آله کتریقک بوتون کوزهللکاربله برابر آک بوبوک بر
قباحتی ده واردر : اوده کوچوک عالمه لرده بهالی به
اوطورماسی در .

اربابیور



فلاکت شمرلندن

دیمه ییک

دیورک : « هرشی بیتدی ، بو قدرمش ، نه دینیر ؟ ... »
دیمک نیم یوره کی ایصیتان
کونشرك پارلاقانی سونه چك ،
داملا داملا بزه حیات آقیتان
ییلد بزرک برکئی دینه چك !
ده کیزلرك كوموش یولای آتکی اوبركن
بربرینه برشی دینه دالغار
صوصاجقلر ؛ نیم آنا یوردیمك
مژده سی قولانغه فیصلدار
روزگار جقلر اویوباجق ؛ اویوسون
دیمک بوتون بو ایللاره حقدن گلن برکت ؛
اویوسونلر طوبراقلرده حایقیران ،
یرلرندن قیمیلدایان کیکلر ؛
واوجنده ناموس قانی طاشیان
نورسه لغش ، پارچالانمش آتکلر ...
طیقادیلان نفسلرك ، چیقادیلان کوزلرك ،
قوپادیلان یوره کلرك سسلری ،

دیمه ییک که هرشی بیتدی ، بو قدرمش ، نه دینیر ؟
دیمه ییک که بویوکلکدن اوصاندی
دوغرو وانك بویوکلکک تاگریسی ؛
دیمه ییک که اومود کونی قاپاندی ؛
دیمه ییک که باشمرك یازغیسی ! ...

سلانك

آباقا



ملی مکتبه

چاقیر اوغلان

هر قیش عادت ایدیمشدردی : محله نك اختیار ،
اورتا یاشلی آرککلری هر آقشام صیرا ایله بربرلرینك
أولرینه طوبلانیز ، چرز و آارا صیرا حلوا تحبیلری
یاپارلردی . هر کس اونده یمکنی بدکدن ، محله نك مسجندنه
یاتی نمازی قلدقدن صوگرا صیرا هانگی اوده ایسه
طوبلوجه اوریاه کیده ردی . قیشك فیرطیناسی ، بوراسی ،
یاغوری ، قاری ، بوطولانعه لری کری بر اقدیرمازدی .
او صاحبی ایلریدن کیده . قادیسلرك قاچاسی ایچون

بر چیغارا صادی، کیراز آغیزلغنه کچیردی؛ مانغاله آگلهرك چیغاره سنی تللندیردی؛ بر ابکی نفس چکدکن صوگرا گولهرك:

— صیرا بنم ها؟ نه چاقوده گلدی؟ آکلاشیلان سز آرا گزده سوز برایتدیگزده هب بگا سویلتمک ایستورسکیز؟ یکی، هایدی بواقشام سزه «چاقیر اوغلان» نك حکایه سنی دهبیم، آما جان قولاغیله دیکه بیك ها... دیدی و باشلادی:

— بر وارمش، بر یوقش، اول زمان ایچینده، قالدور صامان ایچنده، دوه تللال ایکن، بن بلامک بشیکی طینغیر میغیر صاللار ایکن... وار وارانک، سور سورده نك، دستورسز باغه گیره نك ییه چکی صوپانک حدی، حسابی یوقدر.

نه دیسوردم؟ اومت، بر وارمش، بر یوقش؛ آناطولونک بیلیم هانکی حصارنده «دمیرخان» اسمنده بر دره بگی وارمش، بوبک دیوکی رآدامش. یاغیز چهرملی، قارا فاشلی، قارا بیقلی، گوزمل بوزلی ایش؛ فقط گوزلری قان چانغنه بگزمدمش. بر کره شویله دیک باقدیمی، قارشیمسندکنی قورقوسندن تیر تیر تیرمدمش. معلومیا، اووقتر، دره بگی دیمک بولوندی برلرک پادشاهی دیمکدی. هیچ کیمسدهن قورقاز، ایستمدیگی باقمقدن، کیمک جانی یاقمقدن، کیمک مالی غصب ایتمکدن، چکیمزدی اونلر ایچون سورغو سؤال یوقدی. بوزورلار، استانبوله زمانک اُنک نفوذلی کیمسه، اوکا گورونهیر، جان یاقارق، خانم-انه سوندورهرك چالوب چیریدینی بارلاردن بر قسمنی اوکا هدیه ایدر، سرایه قارش یالناقلامقدن کری قالمزدی. آما بری طرفده اداره سی آلتند بولونان خلقه قان قوصودوروردی.

پیشمدی

مرعشی ارغلی

«کیمسه اولماسین!» دهبه باغیردقدن، یوقاری جیقوب اورانی بر کره سوزدکدن صوگرا، گن مسافرلری قارشیلار، مردیوهندن راحت جیقمالری ایچون آیدیناق طوناردی. گنلر آشاغیده آتاق قالدیری چیقارلر، اودابه گیرکن اوستلرنده کی غوجوقلری صوفاده کی سدرک اوزرینه برافیرلری.

هان هپسیده، کیمی بر بر، کیمی قادایغی، نالاند کیمی اصنافدی. اودادن ایچری به گیرنجه بر کره، یو وادلاق صاج مانغاله دوغرولور، مانغال باشنه چومه لرك آلرینی اویره چوره ایصیندقدن صوگرلری رینه اوطورورلردی. داهایا یاشیلری باغدش قورار، گنجسلری برآقلمی اوزرینه اوطوروب نوتکی دیزلری بوکرلردی. فیر دولای مندره برلشن بو مسافرلری، دیواره آصیلی اولان تنک آرقالقلی برلامبا آیدینلایردی.

او صاحبی مانغال باشنه کچر، جزوله لری سورر، صوقانیغجه قهوه نی صالار، مانغالک آنتنده کی تپسیده دیزلی اولان فنجانلری دولدورارق مسافرلری آغیرلاردی. چیغارلر یاقیلوب قهوه لری ایچیلجیه قدار هرکس ماننده کی ایله یواش یاداش فیص قوص ایدردی. اوندن صوگرا حکایه به باشلایردی.

بواقشام حکایه صیراسی جین گوز اوغلو ولی دایینک ایدی؛ ولی دای الی بش الی آتای یاشلرنده، آقی قاراسندن چوق قیر صاقالی، دینچ یاییل بر آدامدی. یدی قوشاقدن بری بایان اوغوله نالاباندیلر. یوزی سومی، سوزی طانی اولدیغدن طانی طانی دیکه نیر، هرکس اونک صیراسی صبرسزلقه بکلردی. اونک حکایه لرنده مطلقا حصه آلیناق بر شی بولونوردی.

قهوه لری ایچیلدکن صوگرا محله نك مختساری اولان حسین آغا:

— ای ولی دای، بواقشام حکایه صیراسی سنک. هبمز قولاق کسیدک، آکلاتده دیکه یلم. دیدی. ولی دای بویوک فاققون طاباقانی آجارق دولما کیمی قالین